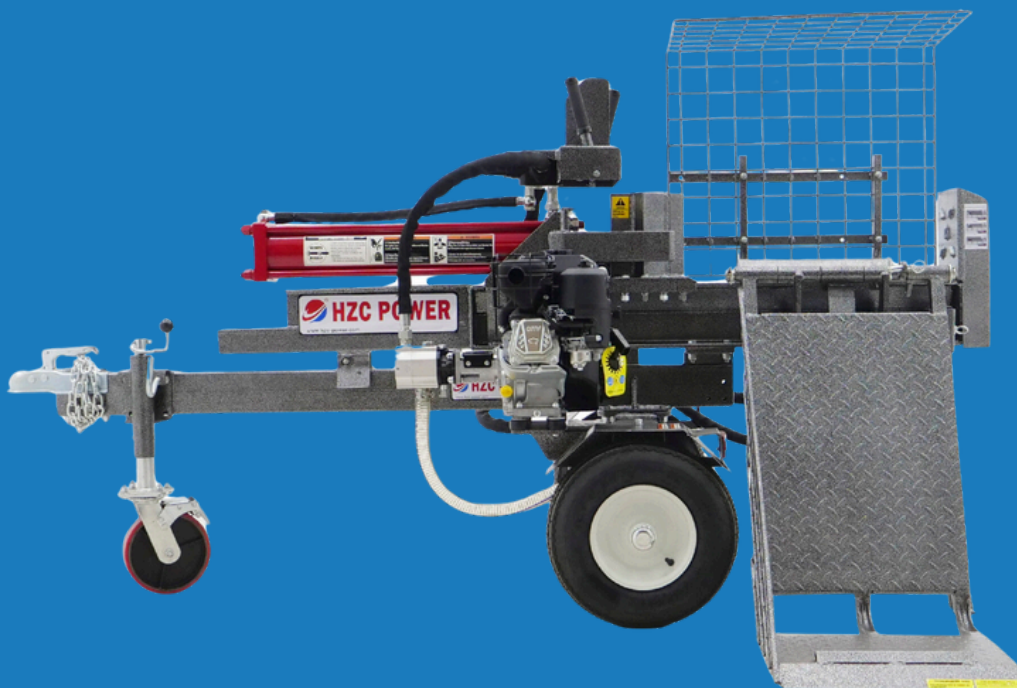


# BEDIENUNGSANLEITUNG

# HS30290



# Inhalt

Symbole	<b>4</b>
Maschinenbeschreibung	<b>5</b>
Technische Spezifikationen	<b>6</b>
Allgemeine Sicherheit	<b>7</b>
Sicherheitshinweise und Informationen	<b>8</b>
Lieferumfang	<b>10</b>
Bedienelemente	<b>11</b>
Montage	<b>12</b>
Betrieb der Maschine	<b>20</b>
Wartung	<b>26</b>
Explosionszeichnung	<b>30</b>
Teileliste	<b>31</b>

# Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Holzspalters HS30290 und vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HZC Power entschieden haben!

Sie haben ein hochwertiges Produkt aus unserem breiten Sortiment an Maschinen und Zubehör von HZC Power GmbH erworben.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Durch die korrekte Anwendung und Pflege des Geräts stellen Sie sicher, dass unser Produkt Ihnen über viele Jahre hinweg zuverlässig und effizient dienen kann.



Lesen Sie bitte das gesamte Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Achten Sie besonders auf die Hinweise und Warnungen.

## Umwelt

Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zum lokalen Recyclingzentrum gebracht und auf umweltfreundliche und sichere Weise entsorgt werden.

# Symbole

Das Typenschild an Ihrer Maschine kann Symbole anzeigen. Diese sind wichtige Informationen über das Produkt oder Anweisungen zur Verwendung.



Achtung, besonders wichtige Information!



Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch.



Tragen Sie Augenschutz. Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Entfernen oder manipulieren Sie nicht die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen.



Rauchen, Funken oder Flammen sind verboten.



Berühren Sie keine Teile, die durch den Betrieb erhitzt wurden. Es können schwere Verbrennungen entstehen.



Halten Sie Ihre Hände von allen rotierenden Teilen fern.



Starten oder betreiben Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum.

# Maschinenbeschreibung

Der **Holzspalter HS30290** von HZC Power ist eine leistungsstarke und zuverlässige Lösung für die effiziente Zerkleinerung von Holz und anderen organischen Materialien.

Mit einem robusten 15-PS-Benzinmotor und einer beeindruckenden Einzugskapazität ist der HS30290 speziell für den Einsatz in der Garten- und Landschaftspflege, der Waldpflege und der Landwirtschaft konzipiert. Seine hohe Effizienz und die benutzerfreundliche Handhabung machen ihn zu einem unverzichtbaren Werkzeug für die professionelle Holzverarbeitung.

## Betriebshinweise

- Befördern Sie niemals Passagiere und setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Holzspalter.
- Lassen Sie Kinder nicht auf dem Holzspalter spielen, stehen oder klettern.
- Überprüfen Sie den Holzspalter immer vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist.
- Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte oder abgenutzte Teile sofort.
- Überprüfen und ziehen Sie Schrauben und montierte Teile vor dem Betrieb immer nach.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastungskapazität von 30 Tonnen.
- Vermeiden Sie beim Ziehen große Löcher und Gräben.
- Betreiben Sie den Holzspalter nur auf ebenem, festem Untergrund.
- Betreiben Sie den Holzspalter nicht nachts, sondern nur tagsüber.
- Ziehen Sie mit reduzierter Geschwindigkeit über unwegsames Gelände, Bäche, Gräben oder Hänge.
- Zur Vermeidung von Verletzungen oder Schäden: GESCHWINDIGKEIT NICHT ÜBER 64 km/h.
- Beachten Sie, dass der Holzspalter über KEINE STRAßENZULASSUNG verfügt.
- Beachten Sie stets das Handbuch des Fahrzeugs für den Antriebsbetrieb.
- Sichern und verriegeln Sie den Holzspalter stets an der Anhängerkupplung, bevor Sie ihn ziehen.

# Technische Spezifikationen

<b>Modell</b>	<b>HS30290</b>
<b>Gewicht</b>	290 kg
<b>Motor</b>	Ji Ao 6,5 PS Benzinmotor, XR950, 208 cc, 4-Takt, luftgekühlt, OHV (obenliegende Ventile)
<b>Kraftstoff</b>	Super E5 oder Super E10
<b>Motortyp/ Hubraum</b>	1 Zylinder, 4-Takt / 208 cc
<b>Ölkapazität</b>	0,6 Liter (10W30)
<b>Tankkapazität</b>	3,1 Liter
<b>Max. Stammdurchmesser</b>	50 cm
<b>Klingengröße</b>	11-3/5" (29,6cm)
<b>Maße</b>	230 × 101 × 119,5-174,3 cm (LxBxH)
<b>Spalkkraft</b>	30t
<b>Spalllänge</b>	max. 600 mm
<b>Spaltzyklus</b>	15 Sekunden

# Allgemeine Sicherheit

Der Benutzer ist verpflichtet, sich mit der Bedienungsanleitung vertraut zu machen und sämtliche Anweisungen zur Maschinenbedienung zu befolgen, um die Gesundheit und das Eigentum von sich selbst und anderen Personen zu schützen. Die in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise decken nicht alle möglichen Situationen oder Bedingungen im praktischen Gebrauch ab. Es wird vorausgesetzt, dass alle für den Betrieb oder die Wartung der Maschine autorisierten Personen über gesunden Menschenverstand, Sorgfalt und Umsicht verfügen.


Die Maschine darf nur von Personen in guter geistiger und körperlicher Verfassung betrieben werden. Für die professionelle Nutzung der Maschine ist der Besitzer verpflichtet, eine Arbeitssicherheitsunterweisung sowie eine Einweisung in die Maschinensteuerung zu gewährleisten und diese Schulungen zu dokumentieren. Zudem ist der Besitzer verpflichtet, eine Kategorisierung der Tätigkeiten gemäß den geltenden nationalen Vorschriften durchzuführen.

Sollten Teile der Bedienungsanleitung unverständlich sein, wird empfohlen, den Hersteller zu kontaktieren.

Das mit der Maschine gelieferte Handbuch ist ein integraler Bestandteil der Maschine. Es muss jederzeit verfügbar und an einem gut zugänglichen Ort ohne Beschädigungsrisiko aufbewahrt werden. Beim Weiterverkauf der Maschine muss das Handbuch dem neuen Besitzer übergeben werden. Werden diese Bedingungen nicht erfüllt, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Risiken, Unfälle oder Verletzungen im Zusammenhang mit der Maschinenbenutzung.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unbefugte oder falsche Nutzung der Maschine oder durch nicht autorisierte Modifikationen entstehen.

Um Verletzungen von Bedienern und anderen Personen in der Nähe der Maschine sowie Schäden an Eigentum zu verhindern, ist es zwingend erforderlich, die in der Bedienungsanleitung mit folgendem Warnsymbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften zu beachten:

 Dieses Symbol weist auf wichtige Sicherheitsanweisungen hin. Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch!

# Sicherheitshinweise und Informationen

## Allgemeines Verhalten und Vorbereitung

- Lesen, verstehen und befolgen Sie sorgfältig alle Sicherheitshinweise in diesem Handbuch.
- Die Bedienung der Maschine ist Personen ab 18 Jahren gestattet, die mit der Anleitung vertraut und über allgemeine Arbeitssicherheitsprinzipien informiert sind.
- Vor Beginn der Arbeiten in der Nähe der Maschine den Motor ausschalten und warten, bis die Schneidmesser vollständig stillstehen.

## Wartung und Prüfung vor der Nutzung



Vor Betriebsbeginn prüfen:

- Überprüfen Sie den Holzspalter auf sichtbare Schäden oder lockere Teile.
- Kontrollieren Sie den Ölstand und die Benzinfüllung.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen korrekt montiert und unbeschädigt sind.
- Einfülltrichter richtig nutzen: Führen Sie Material langsam und gleichmäßig ein. Verwenden Sie keinen Druck oder Gewalt.

## Maschinenbetrieb und Umgebungssicherheit

- Sicherer Standort: Stellen Sie den Holzspalter auf eine ebene und stabile Fläche. Arbeiten Sie nicht auf geneigten oder instabilen Untergründen.
- Freihalten des Arbeitsbereichs: Entfernen Sie Hindernisse, Kinder, Haustiere und unbeteiligte Personen aus dem Arbeitsbereich. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 5 Metern ist einzuhalten.
- Umweltbedingungen: Vermeiden Sie den Betrieb bei schlechten Sichtverhältnissen, Regen oder starkem Wind.

## Lärm- und Vibrationsschutz



- Tragen Sie geeigneten Gehörschutz wie Kapselgehörschützer oder Ohrstöpsel.
- Arbeiten Sie maximal 20 Minuten am Stück und machen Sie anschließend mindestens 10 Minuten Pause, um die Konzentrationsfähigkeit bei der Arbeit zu gewährleisten.



## Arbeitskleidung

- Geeignete Kleidung tragen: Tragen Sie enganliegende Kleidung, um das Verfangen in beweglichen Teilen zu vermeiden.
- Augen- und Gehörschutz: Verwenden Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz, um sich vor herumfliegendem Material und Lärm zu schützen.
- Handschutz: Tragen Sie robuste Handschuhe, wenn Sie Schnittgut zuführen.
- Festes Schuhwerk: Verwenden Sie rutschfeste und geschlossene Sicherheitsschuhe.

## Während des Betriebs

- Vermeiden Sie Fremdkörper: Spalten Sie nur geeignetes Holz. Steine, Metallteile, Glas oder andere Fremdkörper können den Spaltkopf beschädigen oder gefährliche Situationen verursachen.
- Stets aufmerksam bleiben: Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen. Schalten Sie die Maschine sofort aus, wenn solche Anzeichen auftreten.
- Kein Betrieb in geschlossenen Räumen: Aufgrund der Abgase des Benzinmotors sollte der Holzspalter nur im Freien verwendet werden.

## Nach dem Betrieb

- Motor ausschalten: Schalten Sie den Holzspalter aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vornehmen.
- Keine heißen Teile berühren: Lassen Sie den Motor und den Spaltkopf abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Sicher lagern: Lagern Sie den Holzspalter an einem trockenen, gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Wartung und Pflege

- Regelmäßige Wartung: Führen Sie regelmäßig Inspektionen durch, insbesondere am Spaltkopf, den Schrauben und dem Benzinmotor.
- Schutzvorrichtungen prüfen: Überprüfen Sie die Schutzvorrichtungen auf ihre Funktionstüchtigkeit und Unversehrtheit.
- Brennstoffe sicher handhaben: Lagern Sie Benzin in dafür vorgesehenen, sicheren Behältern und füllen Sie den Tank nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor auf.



# Lieferumfang

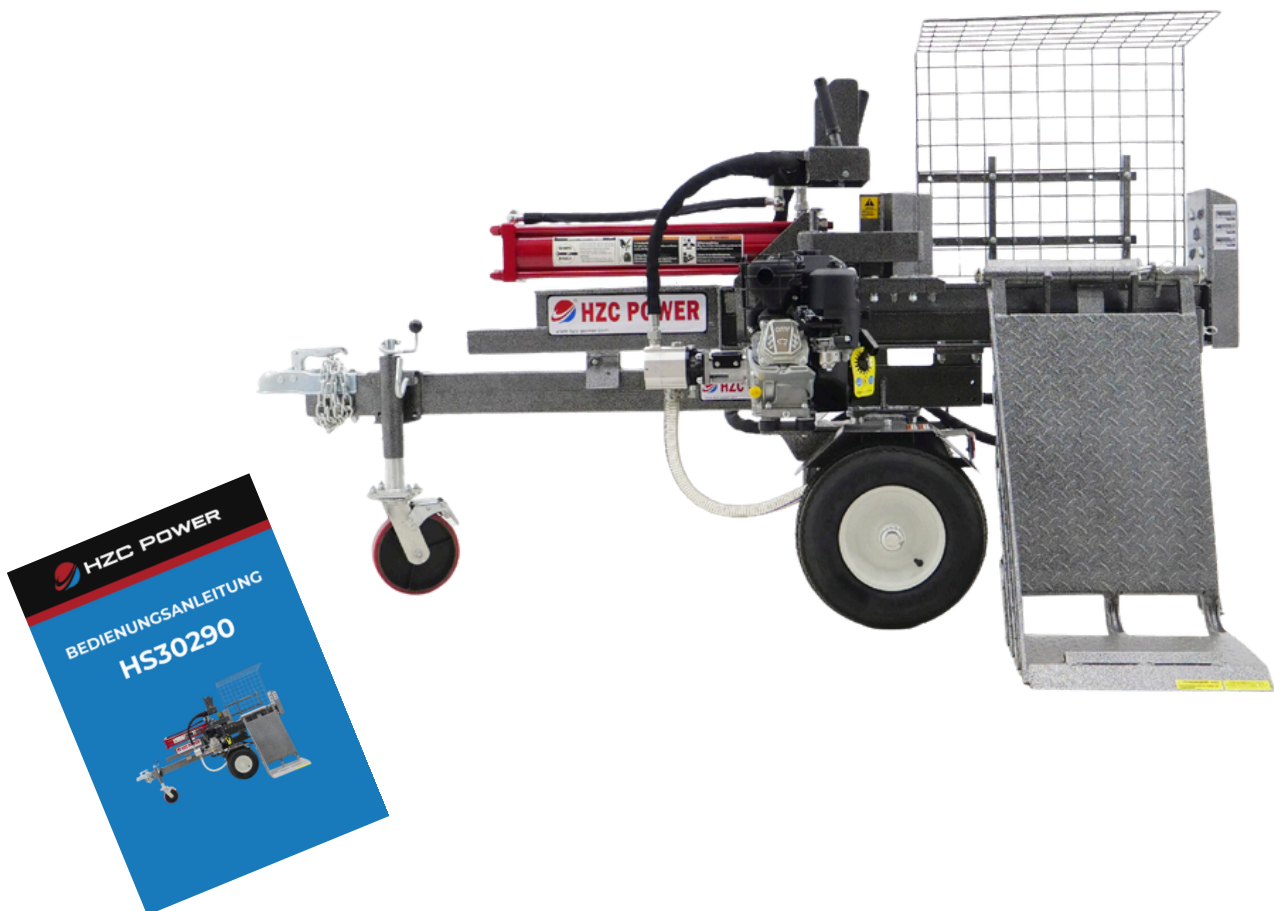
Nach dem Auspacken des Geräts sollten die folgenden Teile enthalten sein:

- **Holzspalter (HS30290):** Die vollständig montierte Maschine, bereit für den Einsatz nach Befüllung mit Kraftstoff und Öl.
- **Bedienungsanleitung:** Detaillierte Anweisungen zur Einrichtung, Bedienung und Wartung des Geräts.

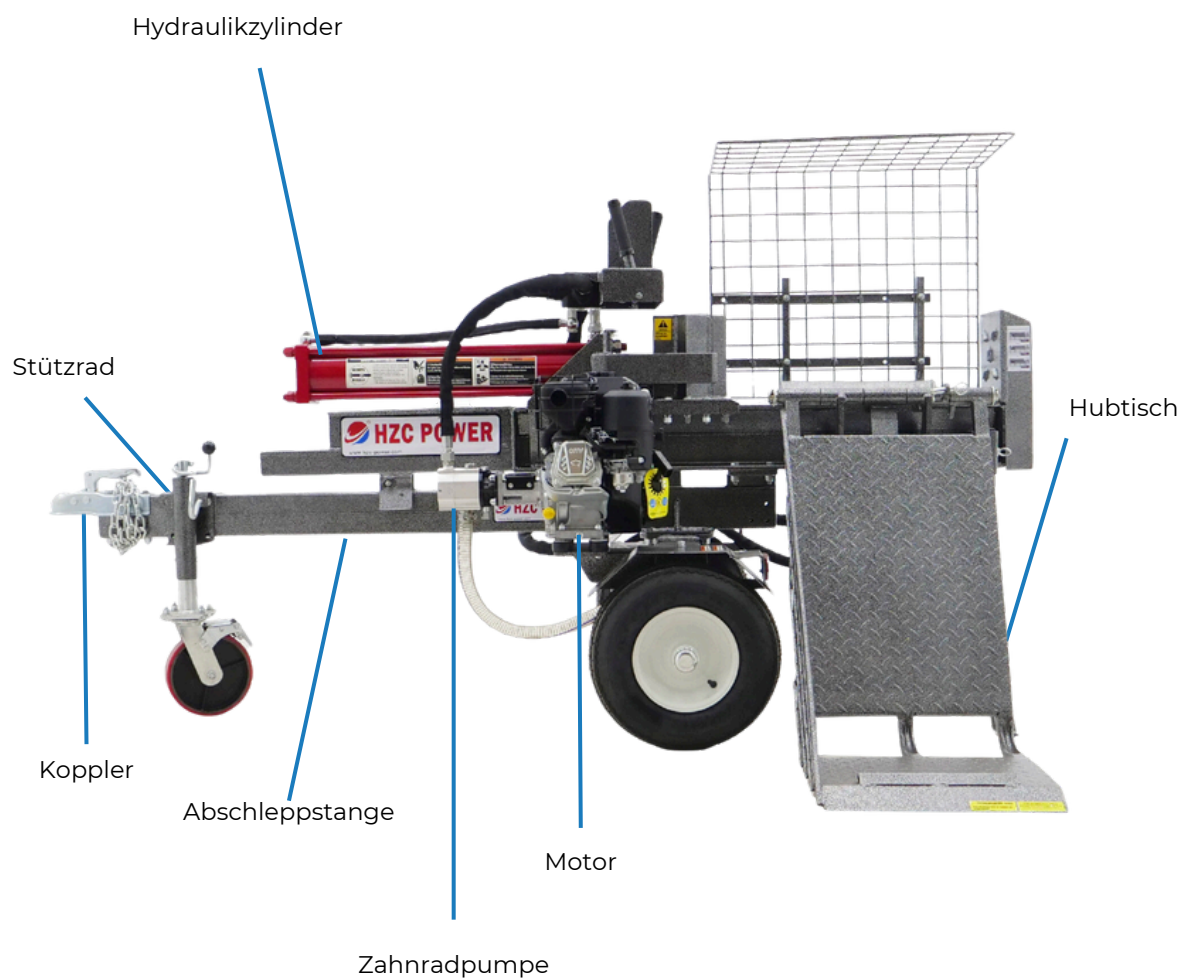


**Hinweis:**

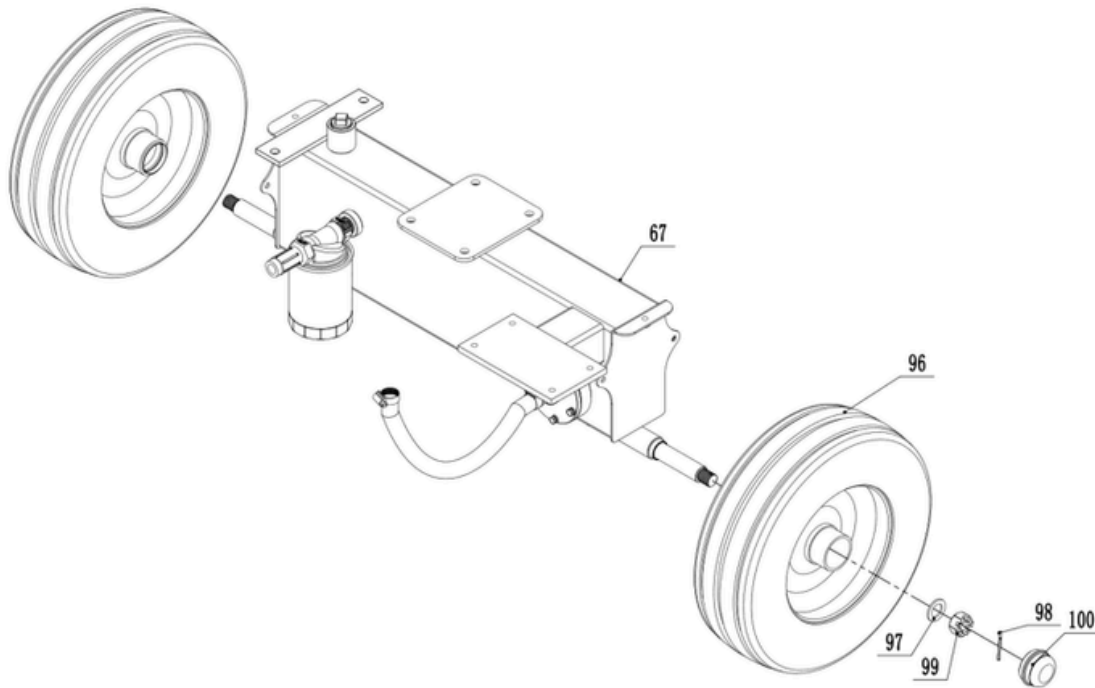
**Bitte überprüfen Sie den Lieferumfang direkt nach Erhalt auf Vollständigkeit. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich umgehend an unseren Kundenservice.**



# Bedienelemente



# Montage

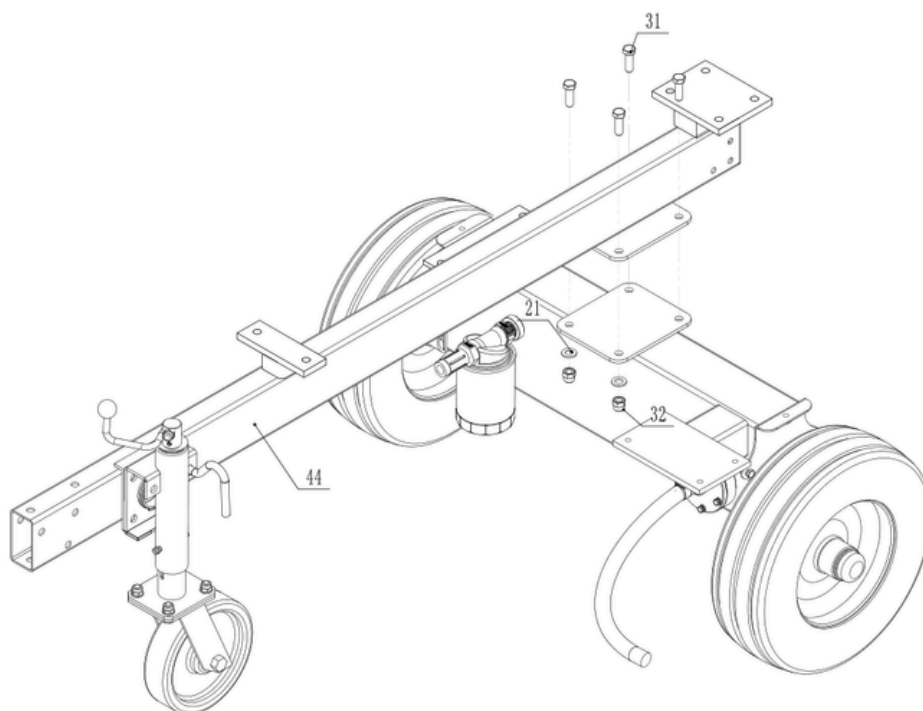


## Schritt 1: Radmontage

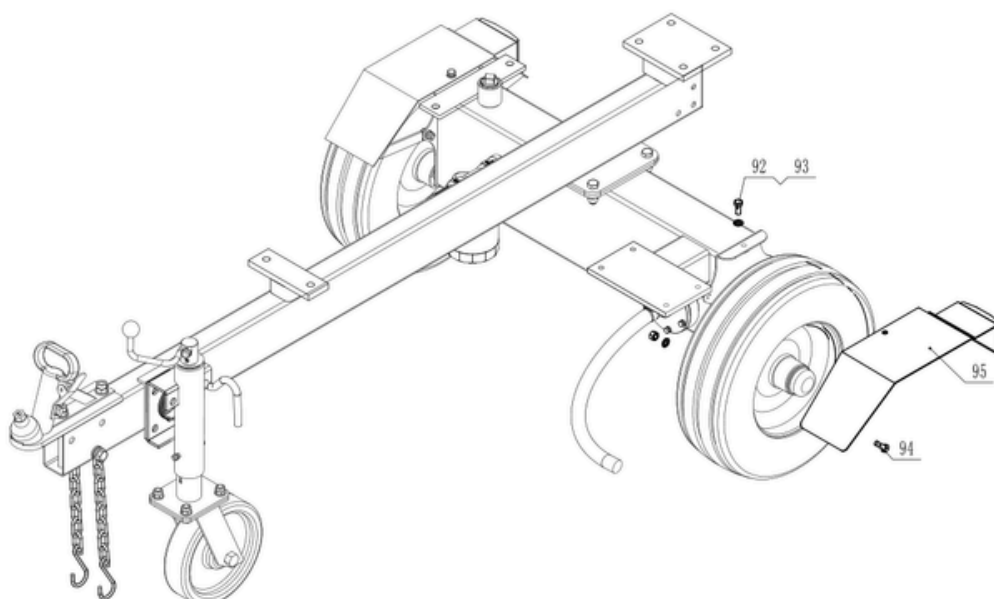
Befestigen Sie die R.der (#96) mit Hilfe der Unterlegscheibe .20 (#97), der Sechskantmutter M20 (#99), des Splintes .4Å~40 (#98) am .lbeh.lter. Befestigen Sie die Achskappe (#100) am Ende.

**Schritt 2: Befestigen Sie die Abschleppstange am Öltank**

Befestigen Sie die Anhängerkupplung (# 44) am Behälter mit vier Sechskantschrauben M 12  $\times$  35 (# 31), einer Unterlegscheibe 12 (# 21) und einer Sechskantmutter M12 (# 32).

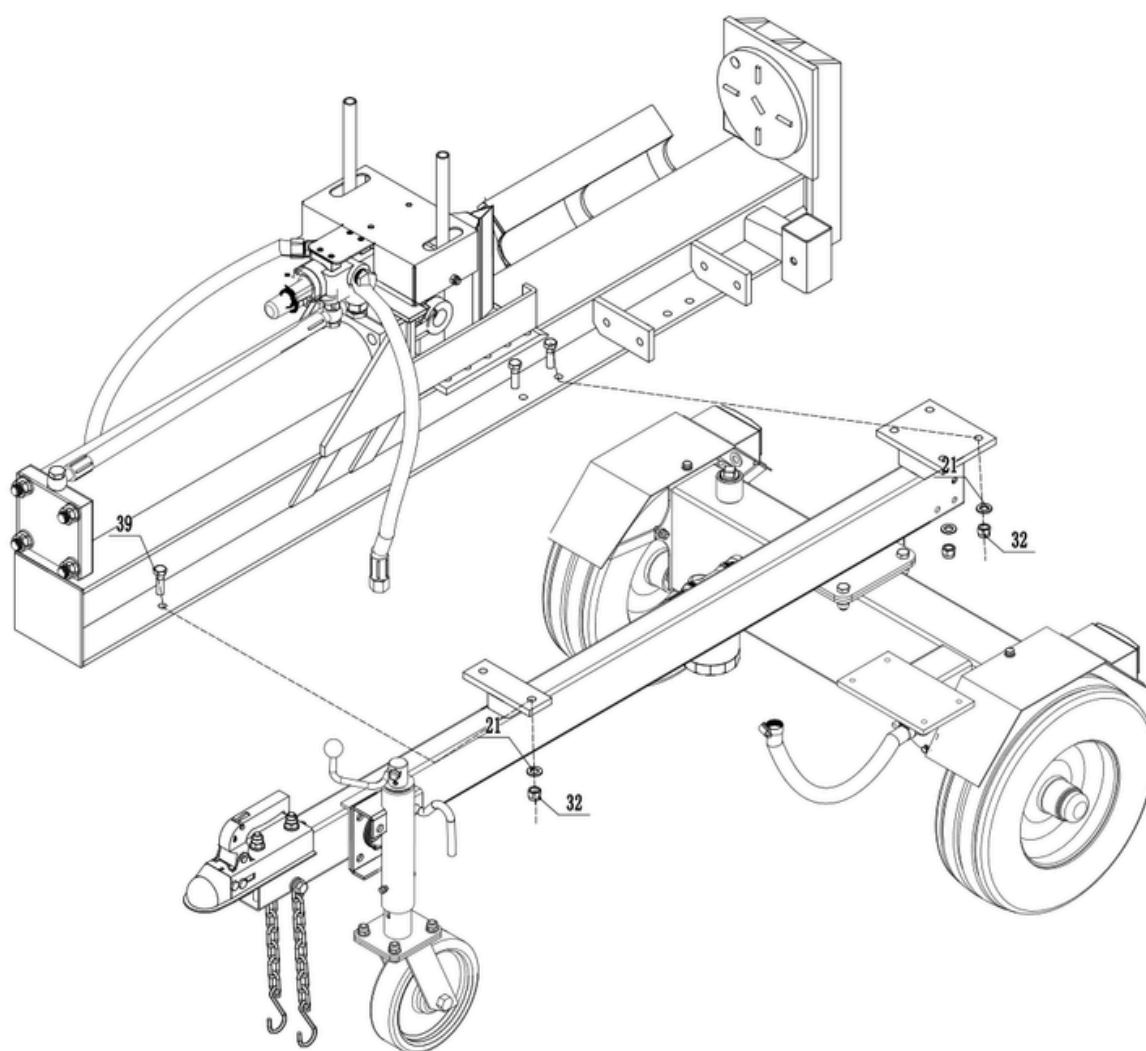
**Schritt 3: Befestigen Sie die Kotflügel am Rad**

Befestigen Sie den Kotflügel (#95) am Rad und befestigen Sie ihn mit M10  $\times$  20, Sechskantschrauben (#92), Unterlegscheibe  $\varnothing$  10 (#20) und Sechskantschraube (#94), Unterlegscheibe und Kontermutter.



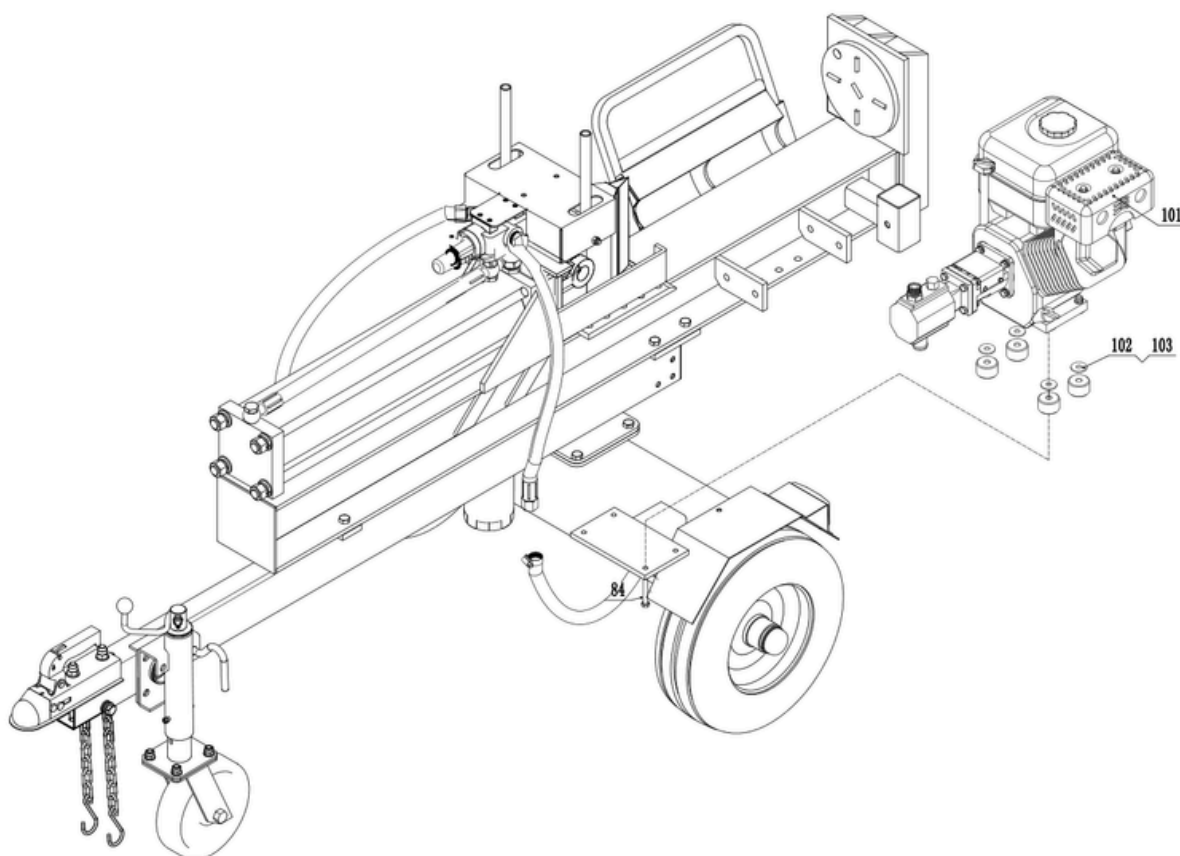
**Schritt 4: Installieren Sie den Balken**

Befestigen Sie die Tr.gereinheit mit der Sechskantschraube M 12x45 (#39), der Unterlegscheibe  $\varnothing 12$  (#21) und der Sicherungsmutter M12 (32) am Öltank.



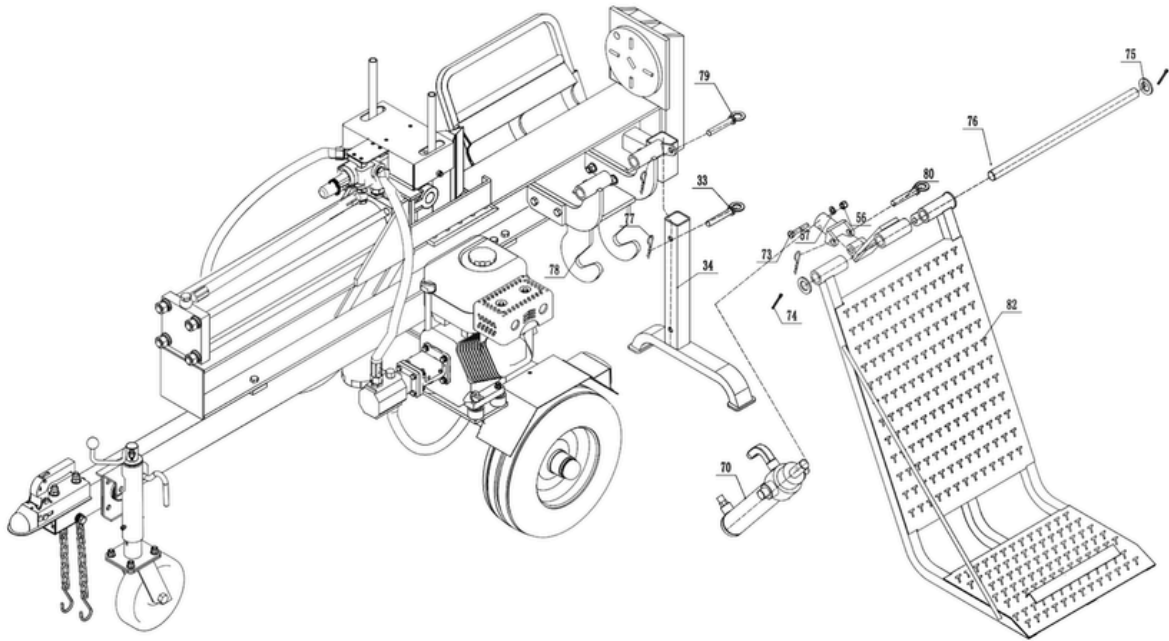
**Schritt 5: Befestigen Sie den Motor**

Den Motor (#101) an der Motorbefestigungsplatte befestigen und den Polyurethanblock (#102) zwischen Motor und Montageplatte mit Sechskantschraube M8x70 (#84), Unterlegscheibe .10 (#103) und Sicherungsmutter befestigen.

**Schritt 6: Befestigen Sie den Hubzylinder und das Hubstützbein**

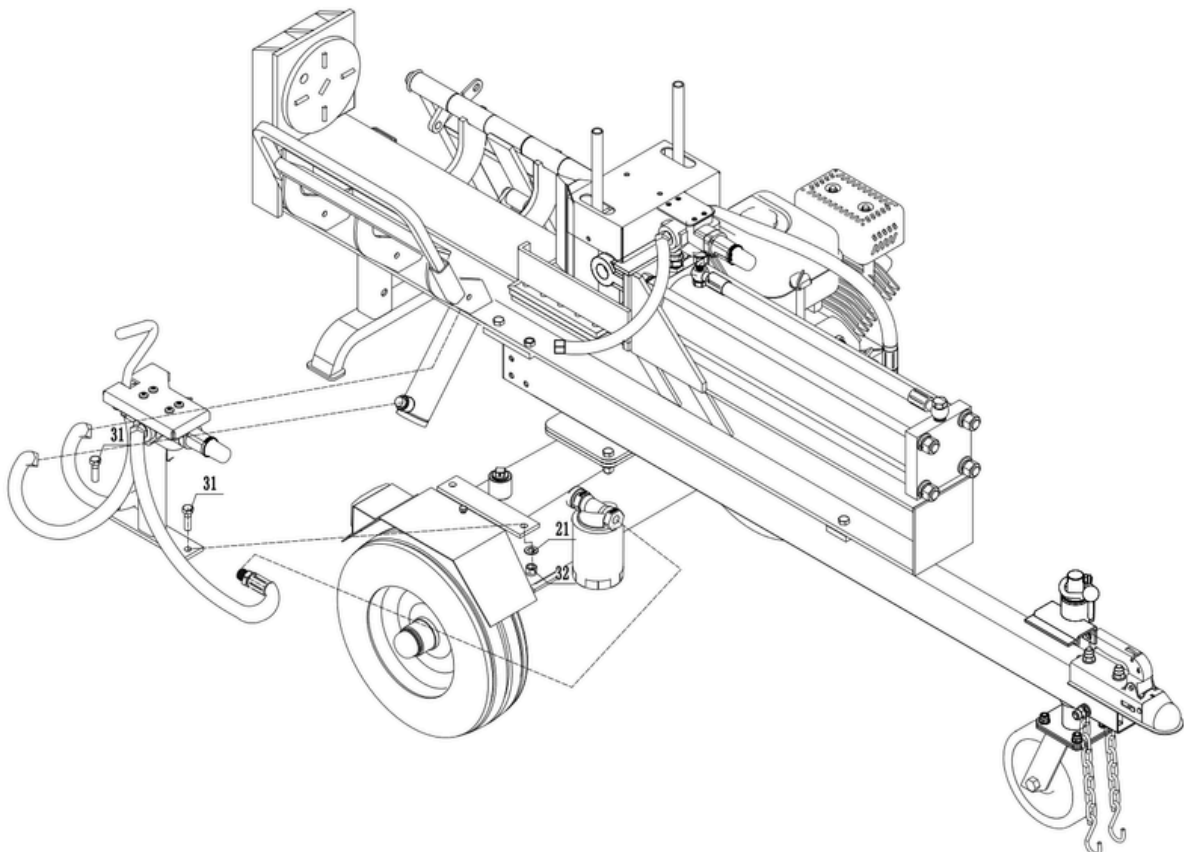
1. Befestigen Sie den Hebetisch (Nr. 82) und den Hebearm (Nr. 81) am Verbindungsrahmen (Nr. 78) mit der Welle (Nr. 76), der Unterlegscheibe M24 (Nr. 75) und dem Splint (Nr. 73).
2. Befestigen Sie den Hubzylinder (# 70) am Verbindungsrahmen und verbinden Sie den Hubzylinder mit dem Kolbenverbinder (# 72), indem Sie die Sechskantschraube (# 73), die Unterlegscheibe .10 (# 73) und die Sechskant-Sicherungsmutter befestigen.
3. Befestigen Sie den Kolbenstecker am Hubarm (# 81) mit der Stiftwelle (# 80) und dem Splint.





### Schritt 7: Befestigen Sie den Hubzylindersteuerventil und den Hydraulikschlauch

1. Befestigen Sie das Ventil am Verbindungssitz mit den Sechskantschrauben M12 x 35 (# 31), der Unterlegscheibe  $\varnothing 12$  (# 21) und der Sechskantmutter M12 (# 32).
2. Verbinden Sie den Hydraulikschlauch mit der Zahnradpumpe und heben Sie den Zylinder an.





VORSICHT

**Schritt 8: Motoröl hinzufügen**

1. Stellen Sie sicher, dass der Holzspalter auf einer ebenen Fläche steht.
  2. Entfernen Sie die .leinfüllkappe / Ölmesstab, um Öl hinzuzufügen.
  3. Die benötigte Menge an Motoröl im Motorhandbuch des separaten Besitzers nachlesen. .leinfülldeckel / Ölmesstab ersetzen.
  4. .berprüfen Sie den Motorölstand täglich und fügen Sie ihn bei Bedarf hinzu.
- HINWEIS: Während der Einfahrzeit den Motorölstand oft prüfen.



**Versuchen Sie nicht, den Motor zu kurbeln oder zu starten, bevor er ordnungsgemäß mit der empfohlenen Ölsorte und -menge gefüllt wurde. Wenn Sie den Holzspalter beschädigen, weil Sie diese Anweisungen nicht befolgen, erlischt Ihre Garantie.**

**Schritt 9: Benzin zum Motor hinzufügen**

1. Verwenden Sie nur sauberen, frischen, bleifreien Normalbenzin mit einer Oktanzahl von mindestens 85.
2. Öl nicht mit Kraftstoff mischen.
3. Entfernen Sie die Kappe und geben Sie langsam Kraftstoff in den Tank. .berfüllen Sie nicht etwa 1/4 Zoll Platz für die Kraftstoffausdehnung.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel auf und wischen Sie den verschütteten Kraftstoff weg.

**ACHTUNG**

1. Der Auspuff des Holzspalters enthält Kohlenmonoxid, ein farb- und geruchloses Giftgas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid verursacht Übelkeit, Schwindel, Ohnmacht oder Tod. Wenn Ihnen schwindlig oder schwach wird, sollten Sie sofort an die frische Luft gehen.
  2. Holzspalter im Freien und nur in einem gut belüfteten Bereich betreiben.
  3. Betreiben Sie den Holzspalter nicht in Gebäuden, Räumen oder anderen geschlossenen Orten.
  4. Lassen Sie keine Abgase durch Fenster, Türen, Lüftungsöffnungen oder andere Öffnungen in einen begrenzten Bereich eindringen.
- GEFAHR: KOHLENSTOFFMONOXID KANN SIE IN MINUTEN TÖTEN.**

VORSICHT

**VORSICHT**

- 1. Kraftstoff- und Kraftstoffdämpfe sind hochentzündlich und extrem explosiv.**
- 2. Feuer oder Explosion kann schwere Verbrennungen oder Tod verursachen.**
- 3. Unbeabsichtigtes Starten kann zu Verwicklung, traumatischer Amputation oder Platzwunden führen.**
- 4. Verwenden Sie nur normales unverbleites Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 85.**
- 5. Mischen Sie nicht Öl und Benzin zusammen.**
- 6. Füllen Sie den Tank ungefähr 1/4 Zoll unter der Oberseite des Tanks, um eine Ausdehnung des Kraftstoffs zu ermöglichen.**
- 7. Füllen Sie den Kraftstofftank nicht in geschlossenen Räumen oder wenn der Motor läuft oder heiß ist.**
- 8. Zünden Sie keine Zigaretten an und rauchen Sie nicht, wenn Sie den Kraftstofftank füllen.**

**Schritt 10: Hydrauliköl hinzufügen**

1. Der Holzspalter muss sich auf einer flachen, ebenen Fläche befinden, bevor das Hydrauliköl hinzugefügt wird.
2. Das Öl kappe vom Hydrauliköltank entfernen.
3. Hinzufügen von etwa 2,64 Gallonen von Hydrauliköl, 10W AW32 ASLE H-150, ISO 32 sind alle akzeptablen Arten von Flüssigkeit.
4. Starten Sie den Motor und verwenden Sie die Steuerungsebene, um den Keil mehrmals aus- und einzufahren, um Luft aus den Leitungen zu entfernen.
5. Wenn der Keil eingefahren ist, den Hydraulikölstand prüfen und 0,4 Gallonen mehr hinzufügen, bis der Ölstand erreicht ist.



- Die Hydrauliköl-Einfüllkappe nicht entfernt, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Heißes Öl kann austreten und schwere Verbrennungen verursachen. Lassen Sie den Holzspalter immer vollständig abkühlen, bevor Sie die Hydraulikölkappe entfernen.
- Hoher Öldruck und hohe Temperaturen werden im hydraulischen Holzspalter erzeugt. Hydraulikflüssigkeit entweicht durch eine Lochöffnung und kann die Haut durchdringen und eine schwere Blutvergiftung verursachen. Überprüfen Sie das Hydrauliksystem regelmäßig auf ein mögliches Leck.
- Unter keinen Umständen den Holzspalter mit der Hand auf Lecks prüfen, während das System unter Druck steht. Bei Verletzungen durch austretende Flüssigkeit sofort einen Arzt aufsuchen. Stellen Sie sicher, dass alle Teile fest und sicher sind, bevor Sie Druck ausüben. Vor Wartungsarbeiten den Systemdruck entlasten.
- Stellen Sie sicher, dass die Hydraulikschläuche keine heißen Oberflächen oder Schneidbereiche berühren.
- Schläuche müssen dort positioniert werden, wo sie vom Motor und Schneidkeil frei sind. Um schwere Körpervverletzungen zu vermeiden, sollten Sie vor dem Betrieb des Holzspalters immer die Schläuche inspizieren.

# Betrieb der Maschine



## WARNUNG

Bevor Sie den Holzspalter verwenden, lesen Sie die folgenden Anweisungen und alle Sicherheitsinformationen durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden oder Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen.

- Verwenden Sie den Holzspalter immer für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie den Holzspalter nur, um Holzstämme längs zur Maserung zu spalten.
- Verändern oder modifizieren Sie den Holzspalter auf keinen Fall, Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
- Befestigen Sie niemals ein Seil, Kabel oder anderes Gerät an der Steuerungsebene des Holzspalters.
- Betreiben Sie den Holzspalter nur bei Tageslicht.
- Lassen Sie den Holzspalter niemals unbeaufsichtigt, während der Motor läuft.
- Ändern Sie die Spaltposition nicht bei laufendem Motor. Kontakt mit dem Schalldämpfer kann zu schweren Verbrennungen führen.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich der Träger in der verriegelten Position befindet.
- Lassen Sie den Träger nicht fallen, da er die Finger zerquetschen oder den Holzspalter beschädigen könnte.
- Betreiben oder lassen Sie den Holzspalter niemals unter Alkohol-, Drogen oder Medikamenteneinfluss betreiben.

## Verwendung Ihres Holzspalters

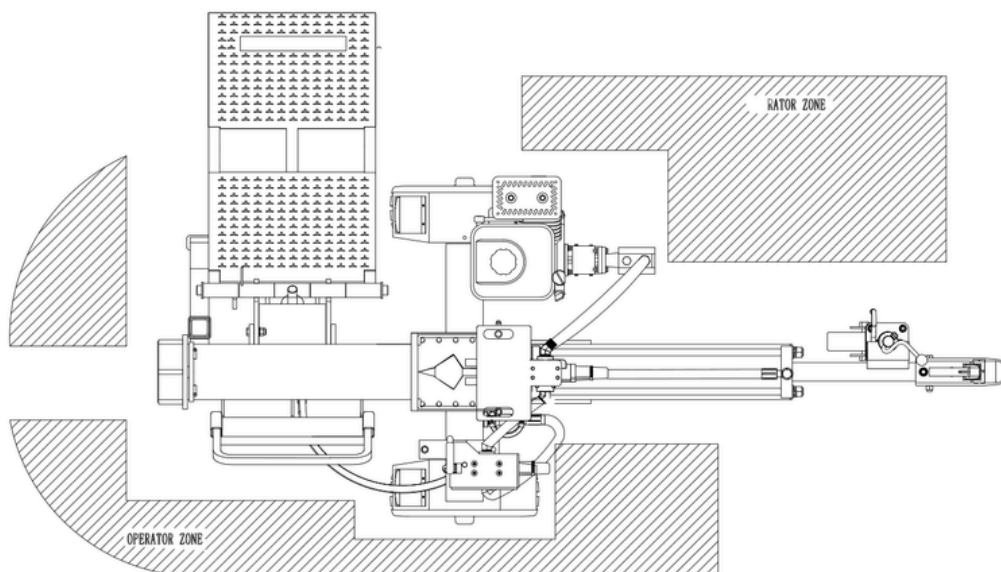
1. Transportieren Sie niemals Passagiere, sitzen oder stehen Sie nicht auf dem Holzspalter.
2. Überprüfen Sie den Hydraulikölstand und überprüfen Sie alle Schläuche und Aufsätze auf Probleme.
3. Untersuchen Sie den Motor und vergewissern Sie sich, dass der Motorölstand korrekt ist.
4. Vor dem Transport des Holzspalters müssen die Reifen voll aufgepumpt sein.
5. Informationen zur Sicherheit und zum Abschleppen finden Sie im Fahrzeughandbuch.
6. Der Holzspalter muss einen Abstand von mindestens sieben Fuß (>2m) von brennbarem Material haben. Es muss auf einer trockenen und ebenen Oberfläche mit gutem Stand sein. Arbeiten Sie nicht auf Matsch, Eis, nassem Boden oder Schnee. Bei Verwendung des Holzspalters muss der Arbeitsbereich ständig gewartet werden.

**WARNUNG REIFEN**

1. Pumpen Sie die Reifen nicht zu stark auf. Schwere Verletzungen können die Folge sein, wenn die Reifen explodieren.
2. Schleppen Sie den Holzspalter nicht ab, wenn die Reifen abgenutzt sind oder keine Luft halten.
3. Überschreiten Sie nicht die maximale Geschwindigkeit von 40 MPH (ca. 60km/h) beim Schleppen.

**WARNUNG BEIM TRANSPORT**

1. Es kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn die Sicherheitsvorschriften für das Schleppen nicht eingehalten werden.
2. Überprüfen Sie vor dem Abschleppen immer die Kugelkopfkupplung und die Räder, um sicherzustellen, dass alle Teile sicher befestigt sind.
3. Prüfen Sie vor dem Abschleppen auf einer langen Strecke, ob die Achsmuttern und Bolzen fest angezogen sind und die Sicherheit in der Platte gewährleistet ist.
4. Verwenden Sie stets Sicherheitsketten, sichern und verriegeln Sie den Holzspalter vor der Fahrt an der Fahrzeugkupplung.
5. Fahren Sie sicher. Achten Sie auf die zusätzliche Länge des Holzspalters.
6. Fahren oder transportieren Sie niemals Ladung auf dem Holzspalter.
7. Stellen Sie das Fahrzeug ab, bevor Sie den Holzspalter unbeaufsichtigt lassen.
8. Blockieren Sie die Räder des Holzspalters, um eine unbeabsichtigte Bewegung zu verhindern.



**HINWEIS:** Schwere Unfälle können passieren, wenn andere Personen in die Arbeitszone gelassen werden. Halten Sie alle anderen Personen außerhalb der Arbeitszone, während Sie den Bedienungshebel betätigen.

7. Tragen Sie immer Schutzausrüstung, Augenschutz und Arbeitsstiefel, wenn Sie den Holzspalter bedienen.
8. Starten Sie den Motor und vergewissern Sie sich, dass der Holzspalter vor dem Betrieb auf ebenem Boden steht.

**HINWEIS**

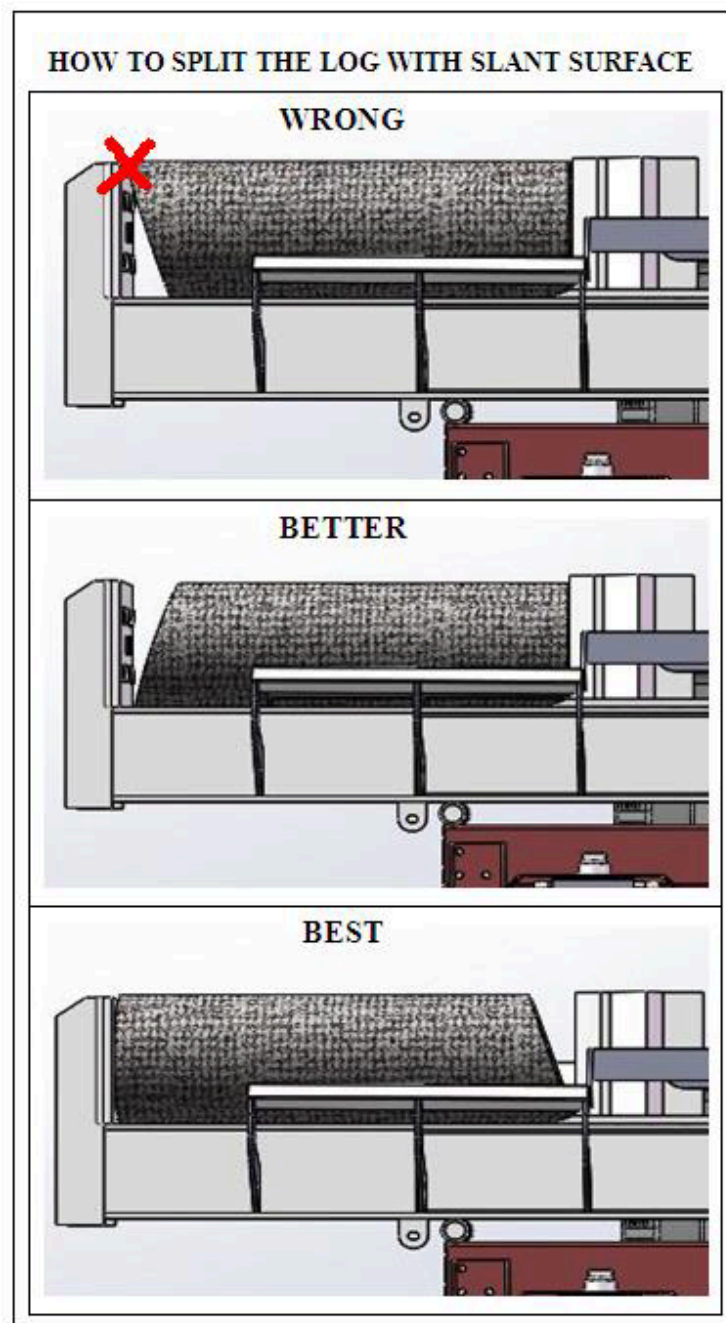
**Das Hydrauliköl muss vor dem Starten des Motors über 10°F (-12°C) liegen. Kaltes Hydrauliköl kann die Hydraulikpumpe beschädigen. Wenn die Außenlufttemperatur unter 0°C (32°F) liegt, lassen Sie den Holzspalter warmlaufen, indem Sie den Keil mehrmals ausstrecken und zurückgeben, bevor Sie Holz spalten.**

9. Legen Sie beide Stützbeine in die untere Position, um zu verhindern, dass sich der Holzspalter während des Betriebs bewegt, und blockieren Sie beide Reifen.
10. Stellen Sie den Holzspalter entweder horizontal oder vertikal ein.

**HINWEIS**

**Die horizontale Position wird für leichtere Stämme verwendet, die einfach auf den Träger geladen werden können. Die vertikale Position wird entweder für leichte Stämme oder schwere Stämme verwendet, die schwierig auf den Träger zu laden sind. Eine Rückenverletzung kann durch das Anheben von Holz auf den Holzspalter entstehen, wenn keine geeigneten Hebetechniken verwendet werden.**

11. Legen Sie ein Holz gegen die Endplatte auf den Balken (die maximale Holzlänge beträgt 57 cm).



12. Stellen Sie sicher, dass sich die Hände nicht in der Nähe der Keile befinden und Quetschgefahrenzonen.
13. Drücken Sie den Steuerhebel mit beiden Händen nach vorne, um das Holz zu spalten.
14. Drücken Sie den Steuerhebel mit beiden Händen zurück, um den Keil wieder in seine ursprüngliche Position zu bringen.

15. Halten Sie die Arbeitszone immer sauber und frei von Spaltholz und Ablagerungen.

#### **WARNUNG**



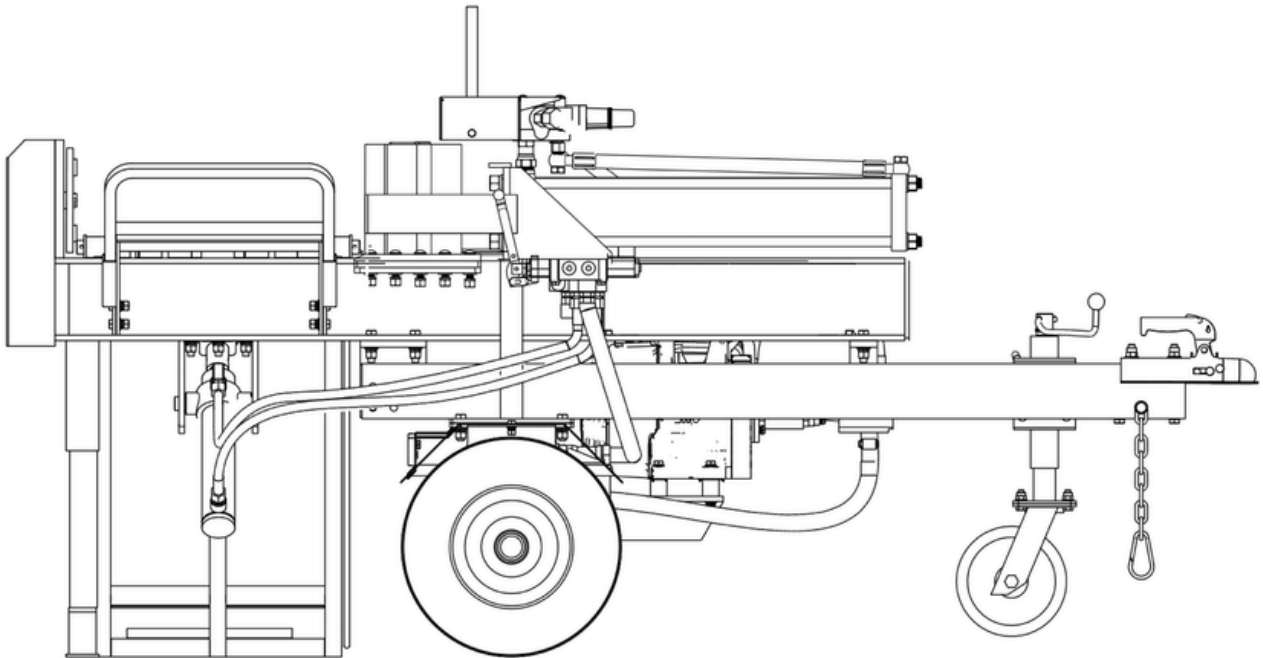
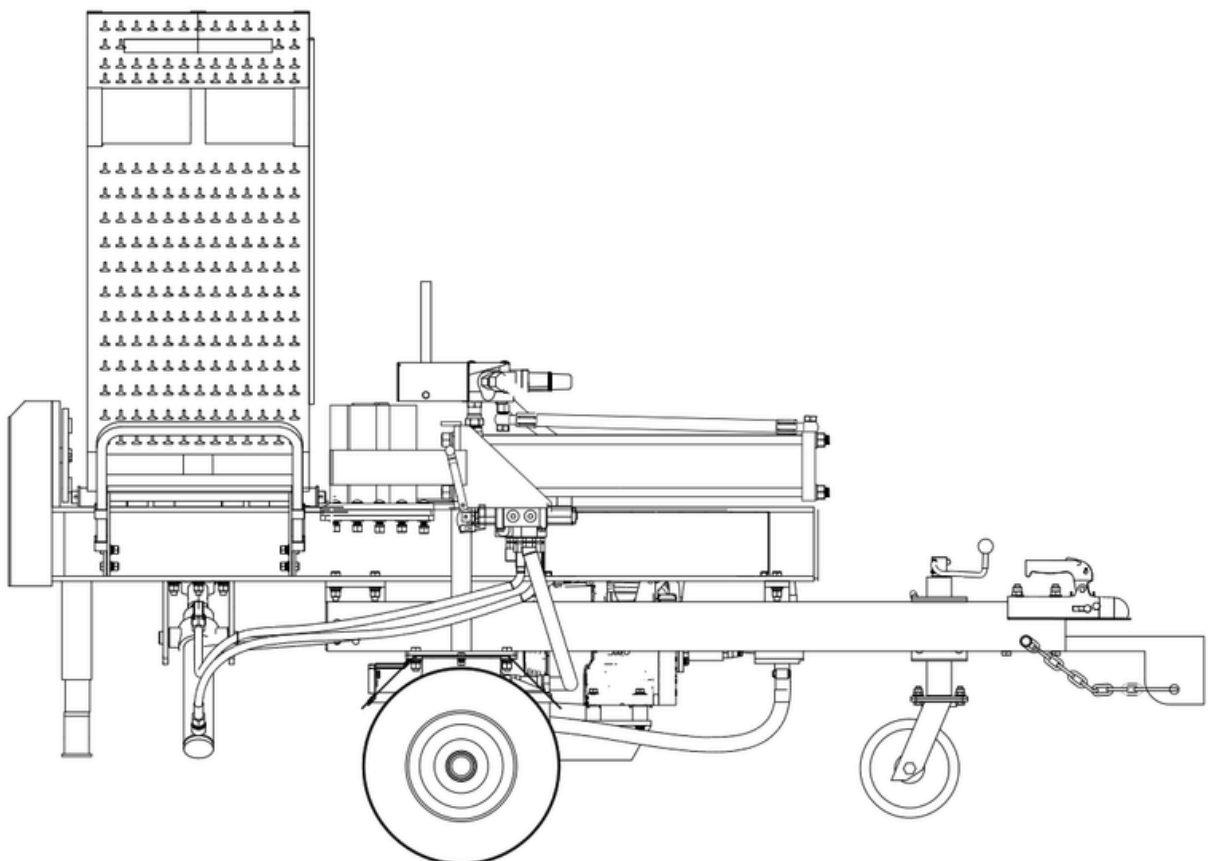
1. Ein Keil kann die Haut durchschneiden und Knochen brechen. Halten Sie beide Hände von der Keil- und Strahlführung fern.
2. Es können schwere Unfälle passieren, wenn sich andere Personen im Arbeitsbereich befinden. Halten Sie alle anderen Personen vom Arbeitsbereich fern, während Sie den Steuerhebel bedienen.
3. Tragen Sie keine weite Kleidung. Es kann sich in beweglichen Teilen des Holzspalters verfangen.
4. Verwenden Sie den Holzspalter nur bei Tageslicht, damit Sie sehen können, was Sie tun.

#### **ACHTUNG**



1. Wenn ein Baumstamm feststeckt, eingeklemmt wird oder nicht vollständig gespalten wird, drücken Sie den Steuerhebel in die umgekehrte Richtung und lassen Sie den Splitter den Stamm vom Keil abziehen.
2. Wenn der Stamm noch feststeckt, eingeklemmt ist oder sich nicht teilen lässt, schalten Sie die Maschine aus und entfernen Sie den Stamm mit einem Vorschlaghammer und einer Brechstange.
3. Halten Sie beim Einfahren immer die Hände vom Stamm und Keil fern.



**Für horizontale Nutzung****Zum Transport**

# Wartung und Lagerung



**Warnung: Durch unsachgemäße Wartung und Lagerung des Holzspalters erlischt möglicherweise Ihre Garantie.**

## INSTANDHALTUNG

- **Vor der Wartung** muss der Protokollteiler in den Wartungsmodus versetzt werden. Schalten Sie den Motor aus und bewegen Sie den Steuerhebel vor und zurück, um den Hydraulikdruck zu entlasten.
- **Vergewissern Sie sich nach der Wartung**, dass alle Schutzvorrichtungen, Abschirmungen und Sicherheitsfunktionen eingesetzt werden, bevor Sie den Holzspalter in Betrieb nehmen.
- **Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme**, ob die Reifen den empfohlenen Reifendruck haben.
- **Achs- und Radlagerbereich** regelmäßig oder bei Bedarf einfetten.
- Nachdem das **Radlager eingefettet** ist, stellen Sie sicher, dass die Achsmuttern und -stifte fest sitzen und gesichert sind.
- **Überprüfen Sie regelmäßig** alle Befestigungselemente und Schläuche auf Dichtheit und Lecks.
- **Reinigen Sie alle sich bewegenden Teile** oder schmieren Sie diese bei Bedarf leicht ein.
- Verwenden Sie eine glänzende **Lacksprayfarbe**, um zerkratzte oder abgenutzte lackierte Metalloberflächen auszubessern.

Was	Wann	Wie
Schläuche	Jeder Gebrauch	Inspizieren Sie die Schläuche auf Schäden und Undichtigkeiten. Ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Schläuche vor dem Start.
Hydraulische Armaturen	Jeder Gebrauch	Überprüfen Sie die Anschlüsse auf Risse und Lecks. Beschädigte Teile vor dem Starten des Motors austauschen.
Schrauben und Muttern	Jeder Gebrauch	Prüfen Sie auf lose Schrauben und ziehen Sie diese vor dem Betrieb fest.
Balken	Jeder Gebrauch	Tragen Sie Fett auf die Balkenoberfläche auf.
Bewegliche Teile	Jeder Gebrauch	Entfernen Sie Trümmer und Verunreinigungen vom Holzspalter.

Informationen zur Wartung des Motors finden Sie im Motorhandbuch.

HINWEIS: Wenn ein Teil ersetzt werden muss, verwenden Sie nur Teile, die den Spezifikationen des Herstellers entsprechen. Ersatzteile, die nicht den Spezifikationen entsprechen, können ein Sicherheitsrisiko oder einen schlechten Betrieb verursachen.

#### LAGERUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Einlagern, dass der Holzspalter für jahrelangen störungsfreien Betrieb sauber und trocken ist.
- Schmieren Sie die gesamte Oberfläche des Holzspalters und die beweglichen Teile leicht, um Rostbildung zu vermeiden.
- Bei schlechtem Wetter und Wintermonaten in geschlossenen Räumen oder geschützten Bereichen lagern.

#### Fehlerbehebung

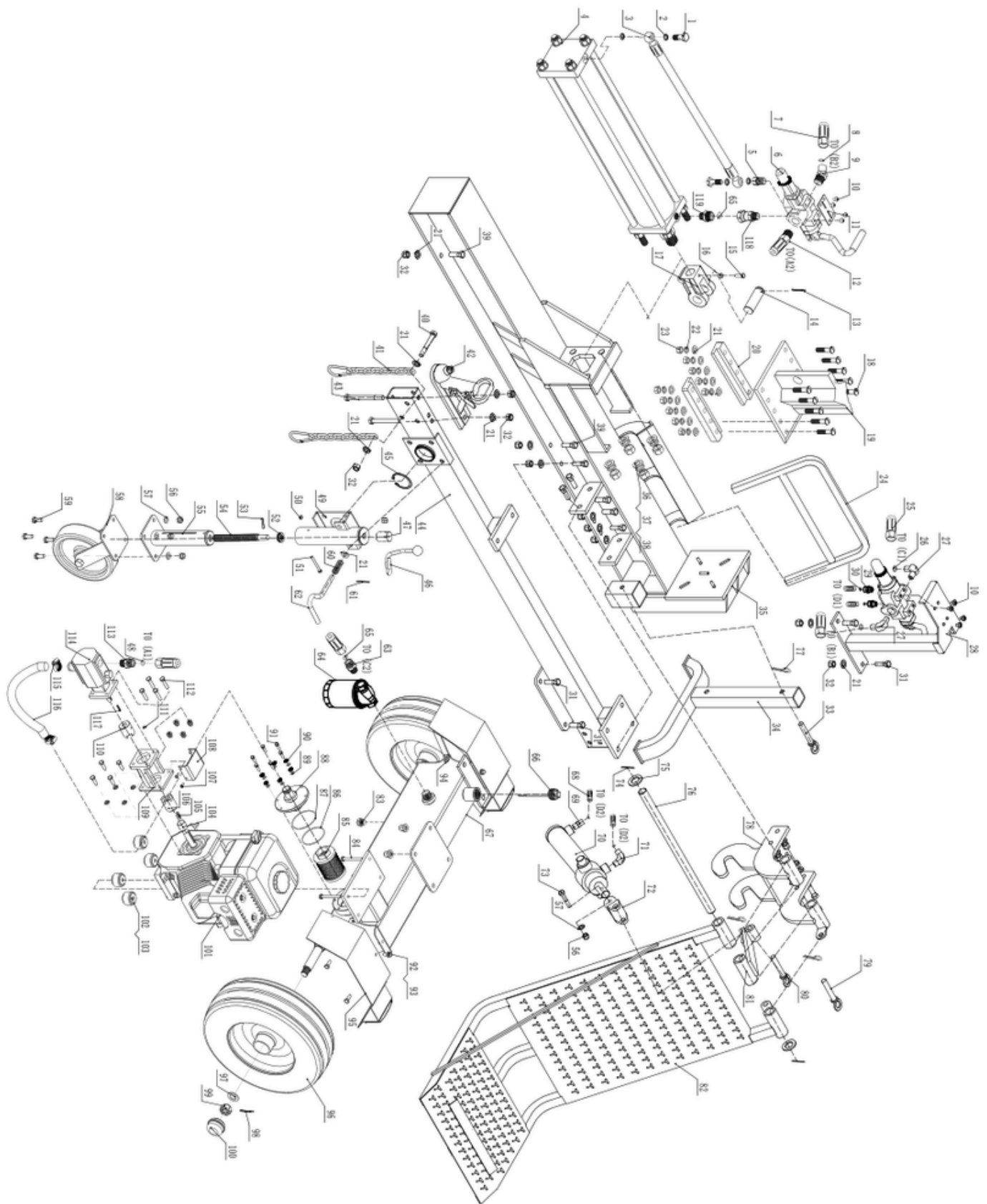
Problem	Lösungen
Die Zylinderstange bewegt sich nicht.	Lösung: A, D, E, H, J
Langsame Zylinderstangengeschwindigkeit beim Ausfahren oder Zurückziehen.	Lösung: A, B, C, H, I, K, L
Holz spaltet sich nicht oder spaltet sich extrem langsam.	Lösung: A, B, C, F, I, K
Motor fällt während des Spaltens aus.	Lösung: G, L
Motor steht unter geringer Belastung.	Lösung: D, E, L, M

<b>Situation</b>	<b>Lösung</b>
<b>A:</b> Zu wenig Öl zum Pumpen	Überprüfen Sie den Ölstand im Behälter
<b>B:</b> Luft im Öl	Überprüfen Sie den Ölstand im Behälter
<b>C:</b> Übermäßiges Pumpeneinlassvakuum	Pumpeneinlassschlauch auf Verstopfung oder Knicke prüfen
<b>D:</b> Blockierte Hydraulikleitungen	Spülen und reinigen Sie das Hydrauliksystem des Splitters
<b>E:</b> Blockiertes Steuerventil	Spülen und reinigen Sie das Hydrauliksystem des Splitters
<b>F:</b> Niedrige Steuerventileinstellung	Stellen Sie das Regelventil mit einem Manometer ein
<b>G:</b> Hohe Regelventileinstellung	Stellen Sie das Regelventil mit einem Manometer ein
<b>H:</b> Beschädigtes Steuerventil	Steuerventil zur autorisierten Reparatur einsenden
<b>I:</b> Internes Steuerventilleck	Steuerventil zur autorisierten Reparatur einsenden
<b>J:</b> Internes Zylinderleck	Rücklaufzylinder zur autorisierten Reparatur einsenden
<b>K:</b> Intern beschädigter Zylinder	Rücklaufzylinder zur autorisierten Reparatur einsenden
<b>L:</b> Motorsteuerung nicht justiert	Leerlauf-Regelmuttern einstellen
<b>M:</b> Motor wird im Leerlaufabsenkmodus belastet	Kürzere Protokolllänge verwenden, damit der Motor vor dem Kontakt schneller hochdreht

**Spezifikationen**

<b>Merkmal</b>	<b>Wert</b>
Spalkkraft	30 Tonnen
Zykluszeit	15 Sekunden
Keilgröße	20 cm (8")
Hydrauliktank-Kapazität	14 Liter (3,7 Gallonen)
Maximale Spaltlänge	60 cm (24")
Hydraulikzylinder	4-1/2" × 22-3/4"
Maximaler Druck	18 MPa
Zahnradpumpe	10,9 GPM, 2-stufig
Radgröße	16"
Anhängertyp	50 mm Kugelkopfkupplung
Max. Schleppgeschwindigkeit	64 km/h (40 mph)
Startsystem	Manueller Start, 6,5 PS Motor

# Explosionszeichnung



# Teileliste

Ref#	Zeichnung Nr.	Beschreibung	Menge
1	HZTY-063	Zylinder Hohlbolzen	2
2	GB/T982-77	Kombinationskissen	4
3	HZTY-057	Zylinderrohr	1
4	HZTY-039-000	30T Zylindermontage	1
5	HZTY-064	Ventilrohrverbindung	1
6	HZTY-072	Buche-Ventil	2
7	HZ01001B-01	Elm Ventilauslassrohr	1
8	GB/T 3452.1-2005	O-Ring	1
9	HZTY-073	Stumpfes Winkelgelenk	1
10	GB/T70.2-2000	Kreuzschlitz-Flachkopfschraube	8
11	HZTY-043	Griffabdeckung	1
12	HZ01001B-02	Elmventil Einlassrohr	1
13	GB/T91-2000	Splint	1
14	HZTY-044	Ax-Stift	1
15	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	5
16	GB/T41-2000	Sechskantmutter	1
17	HZTY-039-007	Kolbenstange Verbindungsgabel	1
18	HZTY-076	Axtbolzen	10
19	HZTY-041-000	Ax-Schweißfitting	1
20	HZTY-047	Axt Platte	2
21	GB/T95-2002	Flaches Pad	33
22	GB/T 93-1987	Federscheibe	10
23	GB/T 41-2000	Sechseckige dicke Nuss	10
24	HZ01001B-03-000	Materialverlängerungsklammersc hweißen	1

25	HZ01001B-04	Ölrücklaufrohr	1
26	GB/T 3452.1-2005	O-Ring	2
27	HZ01001B-05	Rechtwinkliges Gelenk	2
28	HZ01001B-06-000	Klappventil Montagewinkel Schweißen	1
29	HZ01001B-07	Schwimmerventil, direkter Kopf	2
30	GB/T 3452.1-2005	O-Ring	4
31	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	6
32	GB/T889.1-2000	Typ 1 nicht-metallischer Einsatz Sechskantmutter	22
33	HZ01001B-08	Abstützstift	1
34	HZ01001B-09-000	Hinterbein-Schweißen	1
35	HZ01001B-10-000	Bettschweißen	1
36	GB/T 93-1987	Federscheibe	4
37	GB/T95-2002	Flache Waschmaschine	4
38	GB/T41-2000	Sechskantmutter	4
39	GB/T5780-2000	Sechskantschraube	13
40	GB/T5782-2000 (8.8)	Sechskantschraube (8.8)	1



41	HZTY-053	Kette	2
42	HZTY-065	Anhängermontage	1
43	GB/T5782-2000	Sechskantschrauben (8.8)	2
44	HZ01001B-11-000	Abschleppstangenschweißen	1
45	GB/T894.2-1986	Wellensicherungsring	1
46	HZTY-037-005	Vorderbein-Hebegriff	1
47	HZTY-037-006	Vorderbeingriff	1
48	GB/T 3452.1-2005	O-Ring	1
49	HZTY-037-200	Außenrohrschweißen	1
50	GB/T 889.1-2000	Typ 1 nicht-metallische Einsatz Sechskantmutter	1
51	GB/T 5782-2000	Sechskantschraube	1
52	GB/T 301-1995	Schubkugellager	1
53	GB/T879.2-2000	Elastischer Zylinderstift	1
54	HZTY-037-007	Vordere Beinschraube	1
55	HZTY-037-100	Innenhülse Schweißen	1
56	GB/T889.1-2000	Typ 1 nicht-metallische Einsatz Sechskantmutter	10
57	GB/T95-2002	Flaches Pad	11
58	HZTY-037-001	Vorderrad-Baugruppe	1
59	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	4
60	HZTY-037-002	Druckfeder	1
61	GB/T91-2000	Splint	1

Ref#	Zeichnung Nr.	Beschreibung	Menge
62	HZTY-037-003	Vordere Verriegelung	1
63	HZTY-060	Öl direkt zurückgeben	1
64	HZTY-001	Externer Ölfilter	1
65	GB/T 3452.1-2005	O-Ring	2
66	HZTY-002-000	Füllstopfen	1
67	HZ01001B-12-100	Kraftstofftankschweißen	1
68	HZ01001B-13	Zylinderrohr umdrehen	2
69	HZ01001B-14	Flipping Zylinder direkter Kopf	1
70	HZ01001B-15-000	Falzzylinder-Baugruppe	1
71	HZ01001B-16	Falzzylinder rechtwinkliges Gelenk	1
72	HZ01001B-17-000	Zylinder Kolbenstange Hülse Schweißen	1
73	GB/T 5780-2000	Sechskantschraube	1
74	GB/T91-2000	Splint	2
75	GB/T95-2002	Flache Waschmaschine	2
76	HZ01001B-18	Rotierende Welle	1
77	HZTY-054	R-Stift	2
78	HZ01001B-19-000	Faltende Schweißkonstruktion	1
79	HZ01001B-20	Fallender Rahmenfixierungsstift	1
80	HZ01001B-21	Falzzylinderstift	1
81	HZ01001B-22-000	Fallende Armschweißteile	1

82	HZ01001B-23-000	Fallendes Rahmenschweißen	1
83	HZTY-003	Ölablassschraube	1
84	GB/T5782-2000	Sechskantschrauben (8.8)	4
85	HZTY-005	Filter	1
86	GB/T 3452.1-2005	O-Ring	1
87	GB/T 3452.1-2005	O-Ring	1
88	HZTY-004-000	Öllochflansschweißen	1
89	GB/T95-2002	Flaches Pad	6
90	GB/T 93-1987	Federscheibe	6
91	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	6
92	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	2
93	GB/T 93-1987	Federscheibe	2
94	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	4
95	HZTY-042-000	Kotflügel Montage	2
96	HZTY-070-001	Reifen	2
97	GB/T 95-2002	Flaches Pad	2
98	GB/T 91-2000	Splint	2
99	GB/T 6181-1986	Schlitzmutter	2
100	HZTY-070-002	Reifenstaubabdeckung	2
101	HZTY-068	Benzinmotor	1
102	HZTY-051	Dämpfungselement	4
103	GB/T5287-1985	Große flache Unterlage	4
104	HZTY-046	Motorraum	1
105	GB/T 1096-2003	Flacher Schlüssel	1
106	HZTY-056	Motorkupplung	1
107	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	4
108	HZTY-040	Schutzabdeckung der Pumpe	1
109	HZTY-075	Pumpenrahmen	1

110	HZTY-055	Zahnradpumpenkupplung	1
111	GB/T78-2000	Innensechskant-Befestigungsschraube	1
112	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	4
113	HZTY-062	Zahnradpumpenanschluss	1
114	HZTY-066	Doppelölpumpe	1
115	HZTY-067	Klemme	2
116	HZTY-052	Öleinlass-Kabelschlauch	1
117	GB/T 1096-2003	Flacher Schlüssel	1
118	HZTY-074	Gerades Gelenk	1
119	HZTY-061	Zylinderanschluss	1
120	HZ02001-05-002	Griff	2
121	HZ02001-05-001	Spacer	2
122	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	2
123	HZ02001-05-200	Schweißen der Welle	1
124	–	Pin	1
125	–	R-Pin	1
126	GB/T889.1-2000	Sechskantmutter mit nichtmetallischem Einsatz Typ 1	10
127	GB/T95-2002	Flache Auflage	6
128	GB/T5783-2000	Sechskantschraube	4
129	GB/T 93-1987	Federscheibe	4
130	–	Plattenspieler schweißen	1
131	–	Innensechskantschraube	1
132	–	30205 Lager	2
133	GB/T858-1988	Stop-Waschmaschine	1
134	GB/T812-1988	Runde Nuss	1
135	HZ01001B-20	Gaszug oben	2

